

1
00:02:10,100 --> 00:02:19,667
A DEMONIZAÇÃO DA CANNABIS

2
00:03:34,000 --> 00:03:36,601
<i>Mudgee é a capital australiana</i>
<i>da maconha.</i>

3
00:03:36,734 --> 00:03:39,434
<i>Uma das maiores plantações
<i>de maconha foi descoberta.</i>

4
00:03:39,567 --> 00:03:42,467
<i>US\$ 150 milhões em maconha.</i>

5
00:03:42,601 --> 00:03:46,167
<i>Destruindo e pulverizando
<i>para impedir a rebrotação.</i>

6
00:04:15,000 --> 00:04:18,601
<topo>A maconha não causou
nenhuma morte na Austrália,

7
00:04:18,734 --> 00:04:21,167
<topo>ou no mundo,
pelo que sabemos.

8
00:04:24,133 --> 00:04:28,000
O álcool é responsável
por muitas mortes neste país,

9
00:04:28,133 --> 00:04:30,100
tanto pelos efeitos agudos
da intoxicação

10
00:04:30,234 --> 00:04:32,000
quanto pelos efeitos
a longo prazo.

11
00:04:32,133 --> 00:04:34,133

Por que são tratados
de forma diferente,

12

00:04:34,267 --> 00:04:36,367

de ser promovido
na mídia eletrônica

13

00:04:36,501 --> 00:04:39,567

a ser demonizado e proibido,

14

00:04:39,701 --> 00:04:42,601

é algo que as pessoas
têm que se perguntar.

15

00:04:57,100 --> 00:05:01,400

É completamente hipócrita
que não se possa usar a cannabis

16

00:05:01,534 --> 00:05:04,200

para tratar uma infinidade
de doenças,

17

00:05:04,334 --> 00:05:07,934

como a doença emaciante
associada ao HIV.

18

00:05:08,067 --> 00:05:12,300

Os remédios à base de cânhamo
deveriam estar disponíveis.

19

00:05:14,934 --> 00:05:17,801

Há milhares de hectares
em áreas rurais empobrecidas

20

00:05:17,934 --> 00:05:20,000

clamando por uma plantação
valorizante,

21

00:05:20,133 --> 00:05:21,834

e o cânhamo
é a planta ideal.

22
00:05:21,968 --> 00:05:23,767
Acho que ele poderia
rejuvenescer

23
00:05:23,901 --> 00:05:26,501
não apenas as áreas rurais,
mas toda a Austrália.

24
00:05:37,267 --> 00:05:40,868
Achamos que é uma boa chance
para criar empregos no campo.

25
00:05:41,167 --> 00:05:43,567
E também
para exportar dólares.

26
00:05:43,701 --> 00:05:47,133
<topo>Se a fobia e as inibições
que as pessoas têm

27
00:05:47,267 --> 00:05:48,801
<topo>da maconha
forem abandonadas,

28
00:05:48,934 --> 00:05:53,701
<topo>e reconhecerem que ela
não tem relação com as drogas,

29
00:05:53,834 --> 00:05:56,300
assim que ela
se tornar respeitada,

30
00:05:56,434 --> 00:05:58,534
estará tudo pronto.
Tenho certeza.

31
00:06:45,968 --> 00:06:48,868
A utilidade do cânhamo
vem da fibra longa e forte

32
00:06:49,000 --> 00:06:51,000
que é encontrada
no exterior da planta.

33
00:06:51,467 --> 00:06:53,934
É a mais forte
de todas as fibras naturais,

34
00:06:54,067 --> 00:06:56,767
e é utilizada
para a criação de tecido.

35
00:06:57,167 --> 00:07:00,267
Também é usada
para criar cordas e barbantes,

36
00:07:00,400 --> 00:07:03,634
e pode ser usada na fabricação
do papel de melhor qualidade.

37
00:07:03,767 --> 00:07:06,734
A fibra curta no interior
da planta

38
00:07:06,868 --> 00:07:09,634
é composta de 77%
de celulose,

39
00:07:09,767 --> 00:07:12,601
e pode ser usada para produzir
combustíveis à base de álcool,

40
00:07:12,734 --> 00:07:15,868
como o etanol, para alimentar
os veículos sem poluir.

41
00:07:16,067 --> 00:07:18,501
Pode ser usada para criar
plásticos biodegradáveis,

42

00:07:18,634 --> 00:07:21,734
como o celofane e outros
plásticos biodegradáveis

43
00:07:21,868 --> 00:07:23,734
que têm a celulose
como base.

44
00:07:24,167 --> 00:07:26,100
É uma planta
extremamente útil.

45
00:08:18,200 --> 00:08:21,501
PAPEL DE CÂNHAMO

46
00:08:44,234 --> 00:08:48,033
O modo como fazemos
as coisas é muito simples

47
00:08:48,167 --> 00:08:51,901
e adaptado exclusivamente
para um teste de plantio.

48
00:08:52,801 --> 00:08:54,601
As pessoas que nos vissem
trabalhar

49
00:08:54,734 --> 00:08:57,667
provavelmente
ficariam horrorizadas.

50
00:08:58,400 --> 00:09:02,667
E, na verdade, utilizamos
o mínimo de tecnologia.

51
00:09:04,033 --> 00:09:07,434
É o mais próximo da natureza
e das fraquezas humanas

52
00:09:07,567 --> 00:09:09,133
que se pode chegar.

53
00:09:35,000 --> 00:09:37,501
Estou muito frustrada
com os atrasos

54
00:09:37,634 --> 00:09:42,367
e com o fato de nos terem
impedido de seguir em frente

55
00:09:42,501 --> 00:09:44,334
no passo
que julgamos necessário,

56
00:09:44,467 --> 00:09:46,300
pois achamos que,
quanto antes começarmos

57
00:09:46,434 --> 00:09:48,968
a reduzir a pressão
nas florestas, melhor.

58
00:09:50,033 --> 00:09:54,234
Há interesse de empresas
pequenas e grandes.

59
00:09:54,667 --> 00:09:56,467
Mesmo que não seja
um comprometimento,

60
00:09:56,601 --> 00:10:00,501
há, com certeza, uma demanda
das grandes empresas

61
00:10:00,634 --> 00:10:02,734
para que a pesquisa
continue.

62
00:10:02,868 --> 00:10:05,534
Então é muito surpreendente

63

00:10:06,501 --> 00:10:08,734
que o governo
e as autoridades

64
00:10:08,868 --> 00:10:12,033
tenham decidido tornar
quase impossível

65
00:10:12,167 --> 00:10:14,234
prossequirmos neste momento.

66
00:10:52,400 --> 00:10:54,767
PLANTIO DE DROGAS
COM ALTO RENDIMENTO RETORNA

67
00:10:55,968 --> 00:10:58,601
A Harlow Agricultural
Merchants é

68
00:10:59,200 --> 00:11:01,234
uma sociedade limitada.

69
00:11:01,367 --> 00:11:03,367
Seus donos são
seus funcionários

70
00:11:03,501 --> 00:11:05,400
e alguns fazendeiros
acionistas.

71
00:11:05,534 --> 00:11:08,234
Comercializamos
produtos químicos, sementes,

72
00:11:08,367 --> 00:11:11,534
fertilizantes e grãos
neste canto da Inglaterra.

73
00:11:11,667 --> 00:11:13,501
Na East Anglia,
para ser preciso.

74
00:11:14,868 --> 00:11:17,701
A Harlow sempre teve interesse
em novas plantações

75
00:11:17,834 --> 00:11:19,067
e novos negócios.

76
00:11:19,300 --> 00:11:22,067
Fomos pioneiros
em várias safras na Inglaterra,

77
00:11:22,200 --> 00:11:24,167
como girassol, linho.

78
00:11:25,033 --> 00:11:27,367
Fomos os primeiros
a cultivar o trigo durum.

79
00:11:27,501 --> 00:11:29,601
Não é a primeira vez
que somos pioneiros

80
00:11:29,734 --> 00:11:31,501
mas talvez seja
o maior desafio.

81
00:11:33,000 --> 00:11:35,601
O que nos levou
a trabalhar com o cânhamo

82
00:11:35,734 --> 00:11:38,434
foi um produto para cavalos.

83
00:11:38,567 --> 00:11:42,000
A forragem dos estábulos
era feita de cânhamo.

84
00:11:42,133 --> 00:11:45,033
Vimos esse produto

e ficamos interessados.

85

00:11:45,167 --> 00:11:47,901

E isso iniciou

uma série de eventos

86

00:11:48,033 --> 00:11:50,267

em que pesquisamos a planta.

87

00:11:50,400 --> 00:11:52,300

Com a pesquisa,

obviamente descobrimos

88

00:11:52,434 --> 00:11:56,133

seu uso têxtil e o interesse

da indústria do papel

89

00:11:56,267 --> 00:11:59,067

em usá-lo como matéria-prima

para a pasta de celulose.

90

00:11:59,200 --> 00:12:01,467

Então uma coisa

levou à outra.

91

00:12:26,234 --> 00:12:30,634

É óbvio que o fato de o cânhamo

ser uma substância proibida

92

00:12:30,767 --> 00:12:35,300

e ser necessária uma licença

para cultivá-la dificultou.

93

00:12:36,534 --> 00:12:38,100

Isso trouxe desafio

ao processo,

94

00:12:38,234 --> 00:12:40,601

mas também trouxe

muitas dores de cabeça.

95
00:12:41,801 --> 00:12:46,567
Acho que,
se ele não fosse ilegal,

96
00:12:46,701 --> 00:12:48,434
a vida seria mais fácil.

97
00:13:22,033 --> 00:13:23,534
<i>Este cigarro
<i>de aparência inofensiva</i>

98
00:13:23,667 --> 00:13:26,267
<i>usa vários disfarces
<i>inocentes,</i>

99
00:13:26,400 --> 00:13:29,501
<i>mas acenda um fósforo,
<i>inale a fumaça,</i>

100
00:13:29,634 --> 00:13:32,667
<i>e ele se tornará um convite
<i>ao seu próprio assassinato.</i>

101
00:13:32,801 --> 00:13:34,634
<i>Este assassino
<i>e seu vendedor</i>

102
00:13:34,767 --> 00:13:36,801
<i>não respeitam ninguém.</i>

103
00:14:30,934 --> 00:14:33,267
"UMA GAROTA ME DEU,
É UM NOVO TIPO DE CIGARRO."

104
00:14:35,534 --> 00:14:37,801
"É MACONHA,
UM NARCÓTICO DIABÓLICO;

105
00:14:37,934 --> 00:14:40,267
E, SE VOCÊ FUMÁ-LO,

FICARÁ LOUCO,

106

00:14:40,400 --> 00:14:42,300

E VAI QUERER

CAUSAR CONFUSÃO."

107

00:14:44,300 --> 00:14:45,868

"HÁ MUITA GENTE

FUMANDO MACONHA

108

00:14:46,000 --> 00:14:47,367

VOU DAR UM BASTA NISSO!"

109

00:15:46,734 --> 00:15:47,901

FESTAS ESTRANHAS

110

00:15:50,000 --> 00:15:51,534

DIVERSÃO SELVAGEM

111

00:15:53,167 --> 00:15:54,367

PAIXÕES DESCONTROLADAS

112

00:16:13,801 --> 00:16:18,467

Harry Anslinger era a pessoa

mais importante

113

00:16:18,601 --> 00:16:21,634

na política federal

de controle de drogas nos EUA.

114

00:16:22,000 --> 00:16:24,400

<topo>Foi Anslinger,

mais que qualquer outra pessoa,

115

00:16:24,534 --> 00:16:27,834

<topo>que foi responsável

pela natureza repressiva

116

00:16:27,968 --> 00:16:31,968

e punitiva do combate às drogas

durante boa parte do século 20.

117

00:16:47,634 --> 00:16:50,634

<i>Aguardando em Washington
<i>estão Anslinger</i>

118

00:16:50,767 --> 00:16:52,567

<i>e o coordenador Greaves.</i>

119

00:16:53,000 --> 00:16:55,501

<i>Ótimo trabalho, Richard.
<i>Ótimo trabalho.</i>

120

00:16:55,634 --> 00:16:57,901

<i>Excelente. Adeus.</i>

121

00:17:00,067 --> 00:17:03,000

<i>Acho que isso dá um jeito
<i>em Nova Orleans por um tempo.</i>

122

00:17:03,133 --> 00:17:05,033

<i>Isso é bom, Harry.</i>

123

00:17:19,133 --> 00:17:23,868

Anslinger perpetuou
muitos mitos sobre a maconha.

124

00:17:24,000 --> 00:17:27,167

Ele exagerou os efeitos
da maconha.

125

00:17:27,300 --> 00:17:30,300

Categorizou-a
como "erva assassina".

126

00:17:30,801 --> 00:17:33,701

Chegou a chamá-la
de "assassina da juventude".

127

00:17:33,834 --> 00:17:36,067

E afirmou que ela poderia
levar o usuário

128
00:17:36,200 --> 00:17:39,901
a ter atitudes hediondas
e até mesmo levá-lo à loucura.

129
00:17:59,701 --> 00:18:01,501
Victor Licata,
um jovem hispânico,

130
00:18:01,634 --> 00:18:04,267
foi uma das histórias favoritas
de Anslinger,

131
00:18:04,400 --> 00:18:08,767
retirada do que eu e outros
chamamos "arquivo sangrento",

132
00:18:08,901 --> 00:18:12,367
com que ele impressionava
o Congresso, se houvesse dúvidas

133
00:18:12,501 --> 00:18:15,467
sobre os efeitos mortais
da maconha.

134
00:18:16,300 --> 00:18:19,968
Em 1933, Licata,
como está escrito aqui:

135
00:18:20,100 --> 00:18:23,467
"Sob influência de maconha,
matou os pais, a irmã

136
00:18:23,601 --> 00:18:26,934
e os dois irmãos com um machado,
enquanto eles dormiam."

137
00:18:27,067 --> 00:18:30,567
Anslinger estava certo

138
00:18:31,601 --> 00:18:35,167
sobre Licata ter assassinado
a família com um machado,

139
00:18:35,300 --> 00:18:38,534
mas ele omitiu o fato
de que Licata sofria

140
00:18:38,667 --> 00:18:41,501
de doenças mentais
e que mais tarde foi internado.

141
00:18:58,501 --> 00:19:01,067
Anslinger começou a demonizar
a maconha,

142
00:19:01,734 --> 00:19:05,100
que julgava ser
uma droga maligna.

143
00:19:05,234 --> 00:19:08,501
Hearst deu continuidade a isso,
e publicou dezenas e dezenas,

144
00:19:08,634 --> 00:19:10,767
se não foram centenas,
de histórias sinistras

145
00:19:10,901 --> 00:19:13,300
sobre a maconha e as pessoas
que a fumavam

146
00:19:13,434 --> 00:19:17,367
e cometeram crimes hediondos
sob a influência da droga.

147
00:19:17,534 --> 00:19:20,601
Essas histórias combinavam
com o estilo sensacionalista

148
00:19:20,734 --> 00:19:24,400
de vários jornais de Hearst,
nos quais eram estampadas.

149
00:19:24,534 --> 00:19:26,701
As pessoas liam o jornal
e formavam uma opinião

150
00:19:26,834 --> 00:19:29,968
com muito pouca informação

151
00:19:30,100 --> 00:19:33,267
sobre a droga,
e isso ajudava Anslinger.

152
00:19:33,400 --> 00:19:37,200
Era uma espécie de círculo,

153
00:19:37,334 --> 00:19:39,601
um tipo de ligação
ou relacionamento

154
00:19:39,734 --> 00:19:41,968
entre Hearst e Anslinger.

155
00:20:06,467 --> 00:20:10,067
Provavelmente a ciência
sempre foi manipulada.

156
00:20:10,934 --> 00:20:14,434
<topo>Cientistas nos disseram
que a cannabis

157
00:20:14,567 --> 00:20:17,334
fazia as pessoas matarem,
em 1937.

158
00:20:17,467 --> 00:20:19,467
Eles eram cientistas ruins.

159
00:20:19,601 --> 00:20:21,901
Há cientistas hoje que nos dizem
que a cannabis

160
00:20:22,033 --> 00:20:25,534
causa mudanças na motivação
ou mudanças na função cerebral.

161
00:20:25,667 --> 00:20:29,267
Eles também são cientistas ruins
porque não têm provas.

162
00:20:29,400 --> 00:20:32,634
O que eles têm é
uma especulação retrospectiva,

163
00:20:32,767 --> 00:20:35,701
baseada em identificar alguém
que passou por dificuldades,

164
00:20:35,834 --> 00:20:37,934
que teve problemas,

165
00:20:38,067 --> 00:20:40,968
descobrir que essa pessoa
é usuária de maconha

166
00:20:41,100 --> 00:20:42,467
e então fazer

167
00:20:42,601 --> 00:20:47,434
essa associação absurda.

168
00:20:47,567 --> 00:20:51,534
"Meu filho era uma ótima pessoa,
começou a fumar maconha

169
00:20:51,667 --> 00:20:54,801
e agora está indo mal na escola.
Tem que ser culpa da maconha."

170
00:20:54,934 --> 00:20:57,200
Errado. Pode não ser
culpa da maconha.

171
00:20:57,334 --> 00:20:59,567
Ele pode fumar
porque está indo mal na escola

172
00:20:59,701 --> 00:21:00,868
e está infeliz.

173
00:21:01,000 --> 00:21:05,167
Na verdade, estudos que mostram
grupos que fumam maconha

174
00:21:05,300 --> 00:21:08,934
há bastante tempo em comparação
com pessoas da mesma cultura

175
00:21:09,067 --> 00:21:10,667
que não usam maconha
há tanto tempo

176
00:21:10,801 --> 00:21:14,934
não mostraram nenhuma diferença
intelectual ou cognitiva.

177
00:21:28,934 --> 00:21:31,701
Tenho interesse na toxicidade
da maconha

178
00:21:32,334 --> 00:21:37,234
porque gostaria de ver
o povo americano e outros

179
00:21:37,367 --> 00:21:40,501
serem capazes de pensar
sobre o uso de uma substância

180

00:21:40,634 --> 00:21:42,300
que tem alguns riscos,

181
00:21:42,868 --> 00:21:44,667
mas que ainda pode
ser considerada

182
00:21:44,801 --> 00:21:46,400
de forma racional
e adequada,

183
00:21:46,534 --> 00:21:49,567
em vez de uma forma
evangélica e aterrorizada.

184
00:21:49,701 --> 00:21:53,300
Não tenho interesse na maconha
como droga recreativa,

185
00:21:53,434 --> 00:21:56,234
porque não tenho interesse
no meu uso próprio,

186
00:21:56,367 --> 00:21:58,868
mas todas essas outras coisas
me intrigam.

187
00:22:08,801 --> 00:22:11,133
Perguntaram
aos especialistas

188
00:22:11,267 --> 00:22:15,100
se eles já haviam ouvido falar
na cannabis

189
00:22:15,234 --> 00:22:16,567
como antinauseante,

190
00:22:16,701 --> 00:22:18,834
para prevenir
náusea e vômito.

191
00:22:19,334 --> 00:22:22,601
Perguntaram se já a haviam
recomendado a seus pacientes.

192
00:22:22,734 --> 00:22:25,467
E perguntaram se achavam
que a cannabis deveria

193
00:22:25,601 --> 00:22:26,868
estar disponível.

194
00:22:27,000 --> 00:22:28,968
O resultado foi
bastante surpreendente

195
00:22:29,100 --> 00:22:30,267
para muitas pessoas.

196
00:22:30,400 --> 00:22:34,200
Mais da metade
dos especialistas

197
00:22:35,200 --> 00:22:39,968
declararam que gostariam
que ela estivesse disponível

198
00:22:40,100 --> 00:22:43,000
e que a prescreveriam
aos pacientes, se pudessem.

199
00:22:43,133 --> 00:22:47,100
Além disso, metade deles
já declarou a ter recomendado

200
00:22:47,234 --> 00:22:48,767
a seus pacientes.

201
00:22:48,901 --> 00:22:53,000
O governo americano impediu

a maioria das pesquisas

202

00:22:53,133 --> 00:22:56,901

sobre a maconha,
especialmente os que esperam

203

00:22:57,033 --> 00:22:58,734

encontrar
um uso terapêutico.

204

00:22:58,868 --> 00:23:01,133

É possível ter
uma pesquisa financiada.

205

00:23:01,267 --> 00:23:03,501

Se o intuito for mostrar
que ela é nociva,

206

00:23:03,634 --> 00:23:06,300

há bastante dinheiro
disponível,

207

00:23:06,434 --> 00:23:09,400

e essa é a maioria das pesquisas
sobre a maconha nos EUA.

208

00:23:09,534 --> 00:23:12,267

Estamos apenas começando
a tentar obter financiamento

209

00:23:12,400 --> 00:23:14,834

para experiências terapêuticas
com a maconha.

210

00:23:18,000 --> 00:23:21,601

Estamos falando
de um dos medicamentos

211

00:23:21,734 --> 00:23:23,667

mais valiosos do mundo.

212
00:23:23,801 --> 00:23:26,033
A maconha é boa
para o tratamento de glaucoma,

213
00:23:26,367 --> 00:23:29,501
epilepsia, asma,
cólicas menstruais,

214
00:23:29,634 --> 00:23:32,334
insônia,
distúrbios alimentares

215
00:23:32,667 --> 00:23:34,334
e espasmos musculares.

216
00:23:37,033 --> 00:23:39,767
Porém, a indústria farmacêutica
tem permissão

217
00:23:39,901 --> 00:23:42,434
para fazer anúncios
dizendo que ela faz mal.

218
00:23:43,100 --> 00:23:46,367
E ninguém está mostrando
o outro lado da história.

219
00:23:46,501 --> 00:23:48,601
Somos a única fonte
de informação

220
00:23:48,734 --> 00:23:51,234
sobre os benefícios
da planta.

221
00:24:02,534 --> 00:24:06,267
"High Times" é a linha de frente
da oposição

222
00:24:06,400 --> 00:24:08,100

na guerra contra as drogas.

223

00:24:08,667 --> 00:24:13,667

O que o governo teme
é a informação sobre a maconha,

224

00:24:13,801 --> 00:24:15,300

a verdade sobre ela.

225

00:24:15,901 --> 00:24:18,167

Até certo ponto exaltamos
a planta,

226

00:24:18,300 --> 00:24:22,133

mas, ao mesmo tempo,
não queremos enganar as pessoas.

227

00:24:22,767 --> 00:24:25,567

A maconha estimula
os centros de aprendizado

228

00:24:25,701 --> 00:24:27,968

e memória do cérebro.

229

00:24:28,100 --> 00:24:30,200

É uma parte do cérebro
muito sensível.

230

00:24:30,801 --> 00:24:33,467

Não acho que seja algo
com que as crianças

231

00:24:33,601 --> 00:24:35,734

devam se envolver.

232

00:24:36,167 --> 00:24:38,100

Algumas pessoas abusam
da maconha.

233

00:24:38,234 --> 00:24:40,567

Se você acorda de manhã
e a primeira coisa que faz

234

00:24:40,701 --> 00:24:44,400
é enrolar um cigarro de maconha
e você fuma o dia inteiro,

235

00:24:45,534 --> 00:24:48,701
a não ser que existam
razões médicas,

236

00:24:49,434 --> 00:24:51,167
isso é abuso.

237

00:24:52,734 --> 00:24:56,868
Talvez a coisa mais importante
a se falar é que a droga pode,

238

00:24:57,000 --> 00:24:59,167
como outras drogas
que entram no cérebro,

239

00:24:59,300 --> 00:25:02,934
afetar o comportamento,
os reflexos e a percepção.

240

00:25:03,067 --> 00:25:07,501
É um intoxicante moderado,
mas é um intoxicante,

241

00:25:07,634 --> 00:25:10,334
então uma pessoa
que a consuma

242

00:25:10,467 --> 00:25:14,100
pode cometer erros.
Ela pode ficar desajeitada

243

00:25:14,634 --> 00:25:16,801
e provavelmente
não deveria dirigir.

244
00:25:16,934 --> 00:25:21,000
Mas acho que é errado,
politicamente e moralmente,

245
00:25:21,133 --> 00:25:23,868
que centenas e milhares
de jovens sejam presos

246
00:25:24,000 --> 00:25:25,400
por porte de maconha.

247
00:25:25,534 --> 00:25:29,300
E acho que a lei é mais perigosa
para eles do que a droga.

248
00:25:59,734 --> 00:26:03,501
Não podemos vencer a guerra
contra as drogas

249
00:26:03,634 --> 00:26:08,367
e não queremos criminalizar
os usuários de drogas,

250
00:26:08,501 --> 00:26:11,300
especialmente os usuários
de drogas leves.

251
00:26:11,834 --> 00:26:16,067
<topo>Na Holanda, não vimos
nenhum aumento no uso

252
00:26:16,200 --> 00:26:21,400
quando regularizamos
as drogas leves.

253
00:26:22,367 --> 00:26:24,634
Então, você sempre deve

254
00:26:25,767 --> 00:26:28,267

suspeitar de políticos

255

00:26:28,400 --> 00:26:31,734

que valorizam demais
o problema da droga.

256

00:26:56,400 --> 00:26:59,334

Sou muito entusiasmado
com o cânhamo

257

00:26:59,467 --> 00:27:00,934

porque é uma planta

258

00:27:01,067 --> 00:27:04,634

que sofreu um declínio
na importância

259

00:27:04,767 --> 00:27:06,734

por 200 ou 300 anos.

260

00:27:06,868 --> 00:27:10,634

É muito bom poder ajudar

261

00:27:10,767 --> 00:27:14,067

o renascimento
de uma planta tão antiga e útil.

262

00:27:14,200 --> 00:27:17,834

Esta é a semente,
que contém proteínas e óleo.

263

00:27:18,634 --> 00:27:20,734

As proteínas podem ser usadas
como alimento

264

00:27:20,868 --> 00:27:22,300

para humanos e animais.

265

00:27:22,934 --> 00:27:26,734

Estive no Instituto de Pesquisa

do Cânhamo da Ucrânia,

266

00:27:28,567 --> 00:27:31,033

e o molho da salada era
óleo de cânhamo.

267

00:27:31,400 --> 00:27:33,501

E ele pode ser usado
como secante

268

00:27:33,634 --> 00:27:35,968

para fazer tintas
ou coisas do gênero.

269

00:29:16,434 --> 00:29:18,400

Quando meu pai
entrou no mato

270

00:29:18,534 --> 00:29:20,400

para pegar
a madeira serrada,

271

00:29:20,534 --> 00:29:21,901

tudo estava intacto.

272

00:29:22,033 --> 00:29:25,534

Não era possível dizer
de onde trouxeram os troncos,

273

00:29:25,667 --> 00:29:28,634

e a vegetação rasteira
e os animais prosperavam,

274

00:29:29,400 --> 00:29:30,834

havia poucas alterações.

275

00:29:30,968 --> 00:29:33,234

O amor pelas florestas foi

276

00:29:33,367 --> 00:29:37,133

um ponto de partida
muito importante para mim.

277

00:29:37,501 --> 00:29:39,400

O segundo momento
foi um ultraje

278

00:29:39,534 --> 00:29:42,767

ao descobrir que madeira
não era o melhor material

279

00:29:42,901 --> 00:29:44,200

para fazer papel.

280

00:29:44,334 --> 00:29:46,734

Ela tem sido transformada
em papel de qualidade

281

00:29:46,868 --> 00:29:50,801

por meio de muita energia
e produtos químicos,

282

00:29:50,968 --> 00:29:53,901

mas não é uma fibra natural
para o papel.

283

00:29:54,033 --> 00:29:58,467

As melhores fibras naturais
são plantações anuais,

284

00:29:58,601 --> 00:30:01,834

especialmente o cânhamo,
e o linho também.

285

00:30:01,968 --> 00:30:05,767

Não acredito que possam
proibir uma planta

286

00:30:05,901 --> 00:30:08,434

que é completamente natural
e maravilhosa,

287
00:30:08,567 --> 00:30:10,734
e que foi colocada aqui
para todos,

288
00:30:10,868 --> 00:30:12,133
com milhares de usos.

289
00:32:01,400 --> 00:32:02,734
Há fibras visíveis aqui.

290
00:32:02,868 --> 00:32:04,868
Temos que adicioná-las
ao papel-jornal

291
00:32:05,000 --> 00:32:06,901
para torná-lo
mais resistente.

292
00:32:07,033 --> 00:32:12,667
Obviamente o cânhamo
pode ajudar no fortalecimento,

293
00:32:12,801 --> 00:32:15,300
embora fosse necessário
um tratamento especial

294
00:32:15,434 --> 00:32:17,000
e equipamento especial.

295
00:32:17,133 --> 00:32:18,901
Não é barato.

296
00:32:19,033 --> 00:32:21,467
Bem, a princípio queríamos ver
o cânhamo

297
00:32:21,601 --> 00:32:23,968
substituir
todos os tipos de papel,

298
00:32:24,100 --> 00:32:26,968
mas temos que ser realistas,
então nos perguntamos

299
00:32:27,100 --> 00:32:29,567
se seria possível
criar uma indústria,

300
00:32:29,701 --> 00:32:34,334
talvez substituindo essa polpa
de madeira mole cara,

301
00:32:34,467 --> 00:32:38,601
por causa da fibra longa
e da resistência dele.

302
00:32:39,100 --> 00:32:40,801
É possível.

303
00:32:40,934 --> 00:32:43,734
E esse tipo de material
pode ser feito.

304
00:32:45,734 --> 00:32:48,701
Pode ser feito a partir
do cânhamo

305
00:32:48,834 --> 00:32:51,300
e ser adicionado à polpa.
Seria um benefício.

306
00:32:51,434 --> 00:32:53,767
Seria um benefício
para a Tasmânia também, não?

307
00:32:53,901 --> 00:32:55,501
Seria um grande benefício.

308
00:33:18,267 --> 00:33:21,868

Muitas florestas não estão
crescendo de forma sustentável,

309
00:33:22,400 --> 00:33:26,334
e é mais barato
derrubar florestas naturais

310
00:33:26,467 --> 00:33:30,267
e substituí-las por nada
ou por plantações de árvores.

311
00:33:31,434 --> 00:33:34,000
Isso significa
que a madeira é muito barata

312
00:33:34,133 --> 00:33:35,701
e que os custos ambientais

313
00:33:35,834 --> 00:33:40,367
não influem no preço
da polpa e da madeira.

314
00:33:49,234 --> 00:33:54,767
A polpa de cânhamo
exige produtos menos nocivos

315
00:33:54,901 --> 00:33:56,767
que os usados
para a polpa de madeira.

316
00:33:56,901 --> 00:33:58,767
Eu acho que o modo
de progredir

317
00:33:58,901 --> 00:34:01,434
é comercializar os produtos
do cânhamo,

318
00:34:01,567 --> 00:34:04,200
utilizando essas vantagens
ambientais,

319
00:34:04,334 --> 00:34:06,501
e tentar convencer
o consumidor

320
00:34:06,634 --> 00:34:08,767
de que o papel
feito de cânhamo

321
00:34:08,901 --> 00:34:12,667
vale mais
porque é menos nocivo.

322
00:34:35,267 --> 00:34:38,567
Demorou um pouco para encontrar
a fonte de polpa de cânhamo.

323
00:34:38,701 --> 00:34:42,267
Há poucas fontes disponíveis
no mundo.

324
00:34:43,434 --> 00:34:47,501
Apenas em meados de 1991
encontramos uma fonte

325
00:34:47,634 --> 00:34:49,334
que concordou
em nos abastecer.

326
00:34:49,868 --> 00:34:53,901
Desde então temos feito lotes
de 5 toneladas por vez,

327
00:34:54,567 --> 00:34:56,334
que já têm
um mercado garantido.

328
00:34:56,467 --> 00:34:59,567
As pessoas viram a qualidade
do papel que fazemos,

329
00:35:00,434 --> 00:35:02,200
e, de acordo com o que sei,

330
00:35:02,334 --> 00:35:05,100
é o melhor papel
à base de cânhamo do mundo.

331
00:35:06,334 --> 00:35:09,200
Este ano reservamos
a única agência

332
00:35:09,334 --> 00:35:11,701
do Reino Unido
de plantação de cânhamo

333
00:35:11,901 --> 00:35:13,667
e espero que consigamos

334
00:35:13,801 --> 00:35:16,868
produzir
cerca de 2 mil toneladas

335
00:35:17,000 --> 00:35:18,801
de papel à base de cânhamo.

336
00:36:07,267 --> 00:36:10,467
Estamos no negócio da madeira
há muito anos,

337
00:36:10,601 --> 00:36:14,701
e elas estão consumindo
milhões de hectares de árvores

338
00:36:14,968 --> 00:36:17,534
para obter
as fibras das árvores.

339
00:36:18,467 --> 00:36:20,067
A maior parte das árvores

340
00:36:20,200 --> 00:36:21,801
é usada
para a obtenção de fibra,

341
00:36:21,934 --> 00:36:23,934
em vez de
para materiais de construção.

342
00:36:24,300 --> 00:36:27,434
Precisamos conseguir substituir
as árvores

343
00:36:27,868 --> 00:36:31,601
por outro produto
que seja sustentável.

344
00:36:31,734 --> 00:36:35,634
Se usarmos o cânhamo
como fonte de fibras,

345
00:36:35,767 --> 00:36:37,334
e começarmos a cultivá-lo

346
00:36:37,467 --> 00:36:40,100
nas grandes quantidades
que precisamos,

347
00:36:40,634 --> 00:36:46,467
o preço cairá, e os fazendeiros
poderão vendê-lo aos moinhos

348
00:36:46,601 --> 00:36:49,434
por um preço mais baixo
que o da madeira.

349
00:36:49,567 --> 00:36:51,033
Em poucos anos

350
00:36:51,167 --> 00:36:53,334
o cânhamo

será mais barato que a madeira,

351

00:36:53,501 --> 00:36:55,968

porque é uma plantação
que leva 120 dias,

352

00:36:56,100 --> 00:36:58,000

em oposição
a centenas de anos.

353

00:36:58,133 --> 00:37:00,067

Não há comparação.

354

00:37:13,367 --> 00:37:16,901

Fizemos essas tábuas,
que são das melhores do mundo.

355

00:37:17,033 --> 00:37:21,100

Elas têm a mesma qualidade
que as tábuas fabricadas aqui.

356

00:37:21,234 --> 00:37:24,434

Temos fábricas aqui
no estado de Oregon.

357

00:37:24,567 --> 00:37:26,701

Uma delas, ao sul daqui,

358

00:37:27,167 --> 00:37:31,033

usa pouco mais de 700 toneladas
de fibra por dia,

359

00:37:31,167 --> 00:37:34,801

e vende o equivalente
a US\$ 3 bilhões por ano

360

00:37:34,934 --> 00:37:37,267

deste produto aqui.

361

00:37:37,400 --> 00:37:39,868

Uma das coisas importantes
sobre isto

362
00:37:40,000 --> 00:37:42,200
é que temos essas fábricas
espalhadas

363
00:37:42,334 --> 00:37:43,901
pelo Noroeste Pacífico,

364
00:37:44,033 --> 00:37:47,234
e algumas custam entre 100
e 150 milhões de dólares

365
00:37:47,367 --> 00:37:48,567
para serem construídas.

366
00:37:48,801 --> 00:37:52,300
É muito importante
que possamos continuar usando

367
00:37:52,434 --> 00:37:53,934
essa mesma tecnologia.

368
00:37:54,067 --> 00:37:57,701
O que descobrimos trabalhando
com a Universidade de Washington

369
00:37:57,834 --> 00:38:00,567
é que não apenas o cânhamo
substitui a madeira

370
00:38:00,701 --> 00:38:02,200
e faz estas tábuas ótimas,

371
00:38:02,334 --> 00:38:06,000
que são tão boas quanto
as de pseudotsuga menziesii,

372
00:38:06,133 --> 00:38:09,934

mas que, usando
a mesma tecnologia

373
00:38:10,067 --> 00:38:12,000
que é usada hoje em dia,

374
00:38:12,133 --> 00:38:13,868
a Universidade do Estado
de Washington

375
00:38:14,000 --> 00:38:17,901
usou a mesma tecnologia
que é usada hoje em dia

376
00:38:18,033 --> 00:38:20,434
com cavaco de madeira,
e funciona.

377
00:38:21,167 --> 00:38:24,467
Não apenas provamos
a eficiência do cânhamo,

378
00:38:24,601 --> 00:38:28,367
mas entramos em contato,
e há pessoas na indústria

379
00:38:28,501 --> 00:38:33,033
que estão dispostas a usar
o cânhamo

380
00:38:33,167 --> 00:38:35,534
se conseguirmos
arranjá-lo para elas.

381
00:38:35,667 --> 00:38:38,634
E temos consumidores
que comprariam o produto.

382
00:38:39,133 --> 00:38:40,601
Já temos tudo.

383
00:38:40,734 --> 00:38:44,133
Só precisamos de mais uma peça
do quebra-cabeça,

384
00:38:44,267 --> 00:38:48,934
que é poder cultivar
a fibra de cânhamo aqui,

385
00:38:49,267 --> 00:38:50,934
para poder abastecer
os moinhos.

386
00:38:51,067 --> 00:38:54,000
E precisamos fazer isso
no mundo inteiro.

387
00:38:54,133 --> 00:38:57,100
Precisamos cultivar o cânhamo
no mundo inteiro

388
00:38:57,234 --> 00:39:00,701
e fornecer a fibra necessária
pelo planeta

389
00:39:00,834 --> 00:39:03,367
por meio de plantações
anuais de fibra,

390
00:39:03,501 --> 00:39:06,601
em vez de cortar árvores
de centenas de anos.

391
00:39:57,734 --> 00:40:01,167
A semente de cânhamo dissolve
todo o colesterol das artérias,

392
00:40:01,300 --> 00:40:02,634
e o tornamos ilegal.

393
00:40:02,767 --> 00:40:04,434

Essa é a inteligência
dos políticos.

394
00:40:04,567 --> 00:40:06,067
Eles não sabiam disso.

395
00:40:06,200 --> 00:40:08,334
Se soubessem,
e o proibissem,

396
00:40:08,467 --> 00:40:10,300
os políticos teriam
que ser presos

397
00:40:10,434 --> 00:40:12,133
por serem loucos.

398
00:40:12,367 --> 00:40:15,000
Poucas pessoas sabiam
que o cânhamo era maconha.

399
00:40:15,133 --> 00:40:16,501
Quando eu comecei,

400
00:40:16,634 --> 00:40:18,601
em 1973,
era novidade para mim.

401
00:40:18,734 --> 00:40:22,667
Eu a ouvia ser chamada
de cânhamo, mas nunca entendi

402
00:40:22,801 --> 00:40:25,033
e nunca tive
nenhuma conotação na cabeça

403
00:40:25,167 --> 00:40:26,667
que me fizesse perceber.

404
00:40:26,901 --> 00:40:29,167

E o cânhamo

405

00:40:29,901 --> 00:40:33,334
sempre foi maconha. Mas, quando
o tornaram ilegal,

406

00:40:33,467 --> 00:40:36,133
não chamaram de cânhamo,
mas de marijuana,

407

00:40:36,267 --> 00:40:39,868
um coloquialismo mexicano
ou uma gíria das classes baixas

408

00:40:40,000 --> 00:40:43,834
para a planta, como se fosse
uma palavra da língua inglesa.

409

00:40:43,968 --> 00:40:47,367
Eles nem contaram ao povo
que se tratava do cânhamo.

410

00:40:48,200 --> 00:40:51,501
Em alguns países é permitido
cultivar cânhamo pela fibra.

411

00:40:51,634 --> 00:40:55,934
Na França há uma mulher,
France Périer,

412

00:40:56,067 --> 00:40:57,434
madame France Périer,

413

00:40:57,567 --> 00:41:02,901
que constrói cerca de 300 casas
por ano usando cânhamo e cal.

414

00:41:03,033 --> 00:41:05,367
E mistura uma coisa
chamada isochanvre.

415
00:41:05,501 --> 00:41:08,334
Ela mistura a cal
com as sobras do cânhamo

416
00:41:08,467 --> 00:41:12,133
após a fibra ser extraída,

417
00:41:12,267 --> 00:41:14,234
e o cânhamo faz
uma coisa incrível:

418
00:41:14,367 --> 00:41:16,868
ele se transforma em pedra.

419
00:41:17,133 --> 00:41:19,801
Então, quando você mistura
cal e cânhamo,

420
00:41:19,934 --> 00:41:22,601
você tem algo mais forte
que o cimento

421
00:41:22,734 --> 00:41:24,667
com um sexto do peso.

422
00:41:25,133 --> 00:41:27,133
<up16>Para começar,

423
00:41:27,267 --> 00:41:29,667
<up16>tentei petrificar vegetais.

424
00:41:29,801 --> 00:41:33,367
<up16>Isto é, tentei transformá-los
em mineral.

425
00:41:33,501 --> 00:41:37,634
<up16>Mais tarde
encontrei arqueólogos

426

00:41:37,767 --> 00:41:41,501
<up16>que disseram ter encontrado
sítios merovíngios e egípcios

427
00:41:41,634 --> 00:41:44,767
<up16>que provavelmente foram feitos
com a mesma técnica.

428
00:42:45,567 --> 00:42:48,067
Certifique-se de combiná-lo
com o lote certo.

429
00:42:58,067 --> 00:43:00,801
Este é o novo padrão
com que estamos trabalhando,

430
00:43:00,934 --> 00:43:03,367
que é uma das coisas
que quero discutir com vocês.

431
00:43:16,067 --> 00:43:19,534
Isto foi lavado 123 vezes.

432
00:43:19,667 --> 00:43:21,934
-Cento e vinte?
-Cento e vinte e três.

433
00:43:22,067 --> 00:43:24,634
Quando contamos
que são feitas de cannabis,

434
00:43:24,767 --> 00:43:27,534
as pessoas não têm ideia
de que isso já existia.

435
00:43:27,667 --> 00:43:29,300
Acham que é novidade.

436
00:43:29,434 --> 00:43:32,601
Então, quando você conta a elas
que até mesmo o jeans

437
00:43:32,734 --> 00:43:37,300
era feito de cannabis,
elas ficam chocadas.

438
00:43:38,300 --> 00:43:42,167
Ela tem muito potencial.
É usada em artigos de qualidade,

439
00:43:42,300 --> 00:43:43,400
como roupas de grife,

440
00:43:43,534 --> 00:43:45,467
e, até mesmo,

441
00:43:45,701 --> 00:43:49,467
em roupas do dia a dia,
em todos os tipos de roupa.

442
00:43:49,901 --> 00:43:52,634
Tivemos uma resposta
muito boa.

443
00:43:52,767 --> 00:43:55,601
E as vendas estão ótimas.

444
00:43:56,200 --> 00:43:58,968
Quero dizer,
não temos como produzir

445
00:43:59,100 --> 00:44:01,167
a quantidade
que poderíamos vender.

446
00:44:29,968 --> 00:44:33,801
Estamos muito felizes
com os lucros do algodão.

447
00:44:39,133 --> 00:44:42,734
Falei com vários clientes

que são irrigadores,

448

00:44:43,133 --> 00:44:46,234
e eles estão muito animados.

449

00:44:46,801 --> 00:44:50,968
Vamos até lá amanhã
e falar com alguns deles

450

00:44:51,100 --> 00:44:52,801
-para saber o que acham.
-Ótimo.

451

00:44:54,601 --> 00:44:57,400
Provavelmente temos as técnicas
para cultivá-lo muito bem.

452

00:44:57,534 --> 00:45:00,467
Temos bons equipamentos.
É uma indústria muito eficiente.

453

00:45:00,601 --> 00:45:03,200
Conheço produtores
de algodão e soja,

454

00:45:03,334 --> 00:45:04,734
e são muito eficientes.

455

00:45:04,868 --> 00:45:08,000
Seria apenas uma questão
de cultivar o cânhamo.

456

00:45:08,133 --> 00:45:10,000
Deve ser fácil convencê-los.

457

00:45:10,133 --> 00:45:14,934
Se puder mostrar margens brutas
3 a 4 vezes melhores,

458

00:45:15,067 --> 00:45:17,467

não seria difícil convencê-los
a cultivá-lo.

459
00:45:32,667 --> 00:45:36,467
Em relação aos pesticidas,
o cânhamo seria uma vantagem.

460
00:45:37,300 --> 00:45:41,167
Várias plantações irrigadas
têm uma grande dependência

461
00:45:41,300 --> 00:45:42,467
de produtos químicos,

462
00:45:42,601 --> 00:45:44,801
e o cânhamo, ao que parece,

463
00:45:44,934 --> 00:45:48,868
praticamente não tem necessidade
de produtos químicos.

464
00:45:49,000 --> 00:45:50,934
Vários fazendeiros
têm interesse,

465
00:45:51,067 --> 00:45:53,200
tanto no aspecto
de redução de gastos

466
00:45:53,334 --> 00:45:55,767
quanto no da diminuição
de produtos químicos

467
00:45:55,901 --> 00:45:58,167
em suas fazendas
e no meio ambiente.

468
00:46:11,834 --> 00:46:15,300
Há várias razões para o declínio
da indústria do cânhamo,

469
00:46:15,534 --> 00:46:20,434
mas o único bom motivo agora
que consigo pensar,

470
00:46:20,901 --> 00:46:22,234
e não é um bom motivo,

471
00:46:22,367 --> 00:46:24,667
mas o único motivo deve ser

472
00:46:24,801 --> 00:46:27,868
que há vários interesses

473
00:46:28,234 --> 00:46:30,968
<topo>e indústrias
que existem hoje

474
00:46:31,200 --> 00:46:34,100
<topo>que não querem a volta
da indústria do cânhamo

475
00:46:34,234 --> 00:46:36,467
porque é um competidor.
É um produto natural.

476
00:46:36,601 --> 00:46:38,100
As empresas que trabalham

477
00:46:38,234 --> 00:46:41,701
com material sintético
e com recursos não renováveis

478
00:46:42,467 --> 00:46:45,434
não ficarão muito felizes
com a competição.

479
00:47:21,968 --> 00:47:24,033
<topo>Sabemos que fora criada
uma máquina

480
00:47:24,167 --> 00:47:26,934
<topo>que era revolucionária
como o descaroçador de algodão.

481
00:47:27,567 --> 00:47:29,434
Com o descaroçador
de algodão,

482
00:47:29,567 --> 00:47:33,467
o algodão deixou de ser
a fibra mais cara do mundo,

483
00:47:33,601 --> 00:47:35,200
usada apenas por ricos,

484
00:47:35,701 --> 00:47:38,267
para se tornar
a fibra mais barata do mundo,

485
00:47:38,400 --> 00:47:39,734
usada por todos.

486
00:47:40,868 --> 00:47:45,701
Se fosse inventada uma máquina
que revolucionasse o cânhamo

487
00:47:46,133 --> 00:47:48,567
como uma máquina fez
com o algodão,

488
00:47:48,701 --> 00:47:53,367
por que dois meses depois
a planta se tornou ilegal?

489
00:47:54,434 --> 00:47:56,968
E se houver uma conexão
entre os dois eventos?

490
00:48:25,267 --> 00:48:28,467
DuPont havia criado o náilon,

que seria um sucesso.

491

00:48:28,601 --> 00:48:29,968

Eles iam fazer tudo com ele.

492

00:48:30,100 --> 00:48:32,234

Eles o anunciaram
como cânhamo sintético,

493

00:48:32,367 --> 00:48:33,868

como linho sintético.

494

00:48:34,000 --> 00:48:36,868

Se quisesse algo em náilon,
teria que comprar da DuPont.

495

00:48:37,000 --> 00:48:39,567

Se quisesse fibra plástica,
tinha que comprar da DuPont.

496

00:48:39,701 --> 00:48:43,534

Eles controlavam o mundo,
e o mundo amava o náilon.

497

00:48:44,634 --> 00:48:47,334

<i>Vejam o que está aqui,
<i>garotas: náilon.</i>

498

00:48:47,467 --> 00:48:49,801

<i>Milhares de carretéis
<i>de náilon</i>

499

00:48:50,133 --> 00:48:52,968

<i>todos utilizados
<i>na produção de meias.</i>

500

00:48:53,100 --> 00:48:55,167

<i>As máquinas trabalham</i>
<i>dia e noite.</i>

501

00:48:56,133 --> 00:48:59,601
<i>Cavalheiros, vocês já viram</i>
<i>um sorriso mais adorável?</i>

502
00:49:47,467 --> 00:49:50,000
DuPont, Anslinger e Mellon.

503
00:49:50,133 --> 00:49:53,534
Não posso colocá-los
em uma sala dizendo ou ouvindo:

504
00:49:53,667 --> 00:49:55,267
"Vamos criar leis
antimaconha."

505
00:49:55,400 --> 00:49:58,868
Mas, se esses homens não sabiam
quem seu maior competidor era,

506
00:49:59,000 --> 00:50:02,100
quem não usaria
os produtos químicos da DuPont,

507
00:50:02,234 --> 00:50:04,100
se não soubessem,
seriam ignorantes.

508
00:50:04,234 --> 00:50:07,634
Eles passariam vergonha
em qualquer reunião.

509
00:50:07,767 --> 00:50:10,334
Então eles eliminaram
a competição,

510
00:50:10,534 --> 00:50:11,767
que era o cânhamo.

511
00:50:40,968 --> 00:50:42,400
<i>Cânhamo para amarrar navios.</i>

512
00:50:42,667 --> 00:50:44,601
<i>Cânhamo para equipamentos
<i>e engrenagens.</i>

513
00:50:45,067 --> 00:50:48,501
<i>Cadarços para os sapatos
<i>de milhões de soldados.</i>

514
00:50:50,100 --> 00:50:52,901
<i>E paraquedas
<i>para nossas tropas.</i>

515
00:50:56,300 --> 00:50:58,667
<i>Cânhamo para a vitória.</i>

516
00:51:12,067 --> 00:51:13,334
<i>A maconha é uma erva,</i>

517
00:51:13,467 --> 00:51:16,133
<i>e se espalha
<i>como o capim-colchão.</i>

518
00:51:16,267 --> 00:51:19,734
<i>Porém, três fuzileiros navais
<i>armados com lança-chamas</i>

519
00:51:19,868 --> 00:51:22,667
<i>têm a situação sob controle.</i>

520
00:51:41,634 --> 00:51:43,934
Você só pode conseguir ajuda
do governo nos EUA

521
00:51:44,067 --> 00:51:45,801
se tiver um plano
em seu país

522
00:51:45,934 --> 00:51:47,901
para erradicar o cânhamo.

523
00:51:48,033 --> 00:51:49,334
Em Bangladesh,

524
00:51:50,167 --> 00:51:53,234
"bang" significa "maconha".

525
00:51:53,901 --> 00:51:57,300
Bangladesh significa
"pessoas da terra da maconha".

526
00:51:58,133 --> 00:52:02,100
Fomos até lá e destruimos
todo o cânhamo de Bangladesh

527
00:52:02,667 --> 00:52:05,033
que estava segurando
todas as encostas.

528
00:52:05,167 --> 00:52:08,033
O que causou alagamentos
por todo o país.

529
00:52:09,067 --> 00:52:10,300
É loucura.

530
00:52:10,434 --> 00:52:14,200
É uma guerra genocida
contra uma planta.

531
00:52:38,534 --> 00:52:43,267
<topo>O movimento ficaria radiante
se pudéssemos separar

532
00:52:43,801 --> 00:52:46,534
<topo>o cânhamo sem THC
da maconha,

533
00:52:46,667 --> 00:52:48,267
como uma outra questão.

534
00:52:49,467 --> 00:52:50,934
Eles não nos deixam
fazer isso.

535
00:52:51,067 --> 00:52:53,567
O governo dos EUA
não vai reconhecer

536
00:52:53,701 --> 00:52:56,100
que é possível cultivar
essa planta sem drogas.

537
00:52:56,801 --> 00:53:00,200
O que nos permitiria produzir
papel e roupas de cânhamo

538
00:53:00,334 --> 00:53:02,434
aqui no país.

539
00:53:02,567 --> 00:53:04,367
Os fazendeiros podem lucrar,

540
00:53:04,501 --> 00:53:07,868
e podemos ter toda uma indústria
baseada no cânhamo sem THC.

541
00:53:08,000 --> 00:53:10,367
Sem nenhum uso
como droga recreativa.

542
00:53:10,734 --> 00:53:13,067
Mas não vão nos permitir
fazer essa separação.

543
00:53:13,200 --> 00:53:16,467
E acredito que essa é
a prova

544
00:53:16,601 --> 00:53:19,968
de que o THC

é um bode expiatório

545

00:53:20,100 --> 00:53:22,467

e que é com o cânhamo
que estão preocupados.

546

00:53:22,901 --> 00:53:26,367

<topo>Não vimos ninguém ainda
trazer uma solução

547

00:53:27,334 --> 00:53:29,000

<topo>para a crise florestal

548

00:53:29,734 --> 00:53:32,367

que diga: "Esta é a maneira
de resolver o problema."

549

00:53:33,367 --> 00:53:34,901

Uns dizem:

"Não cortem as árvores".

550

00:53:35,033 --> 00:53:37,267

Outro diz: "Deixem-nos
derrubar todas elas."

551

00:53:38,434 --> 00:53:41,434

E a questão é que árvores
têm fibras, o cânhamo também.

552

00:53:41,567 --> 00:53:44,734

É simples assim. O cânhamo
é uma fibra muito superior.

553

00:53:45,033 --> 00:53:47,834

<topo>Acredito nos usos finais
para o cânhamo,

554

00:53:47,968 --> 00:53:50,968

<topo>que são o papel,
a fibra, o etanol.

555
00:53:51,200 --> 00:53:53,834
Se fossem comercializados,

556
00:53:55,033 --> 00:53:57,501
o cânhamo poderia ser uma planta
de US\$ 1 bilhão

557
00:53:57,634 --> 00:53:59,634
no século 21
na Austrália.

558
00:55:29,000 --> 00:55:31,100
END